

ZEPHIR[®]

VENTILATORE NEBULIZZANTE

MODELLO: ZST42P



MANUALE D'ISTRUZIONI

Vi ringraziamo per la fiducia accordata avendo scelto un prodotto ZEPHIR.

Vi preghiamo di leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale, in quanto Vi aiuteranno a sfruttare al meglio le caratteristiche di questo apparato.

Nel caso sia necessario rivolgersi al Servizio d'Assistenza Tecnica ZEPHIR, indichiate sempre il modello riportato sulla targhetta posta sul retro dell'apparecchio stesso e il motivo della richiesta di assistenza tecnica: in questo modo saremo in grado di fornirVi un'assistenza più rapida ed efficace.

Il contenuto di questo manuale riguarda l'uso e la manutenzione di questo apparato per cui Vi preghiamo di conservarlo per poterlo poi consultare in seguito.

Cordialmente
WestimSpA

Leggere attentamente questo manuale d'istruzioni poiché all'interno vi sono importanti informazioni sulla sicurezza, l'uso e la manutenzione dell'elettrodomestico. Conservare il manuale per consultazioni future.

1. Utilizzare quest'apparecchio solo come descritto nel presente manuale.
2. Non fare un uso improprio del prodotto. Questo apparecchio è concepito per un uso esclusivamente domestico.
3. Qualsiasi altro uso non consigliato dal costruttore può causare incendi, scosse elettriche o incidenti a persone.
4. Questo prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere debitamente supervisionati al fine di assicurarsi che non cigochino.
5. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
6. Disinserire l'alimentazione della rete in caso di non utilizzo o pulizia.
7. In caso di anomalie spegnere subito l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Non tentare di ripararlo, e portarlo al centro assistenza tecnica autorizzato.
8. Non far passare il cavo sotto moquette, tappeti o simili. Disporre il cavo in modo che non sia di intralcio.
9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati.
10. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal relativo servizio di assistenza o da un tecnico altamente qualificato in modo da scongiurare qualsiasi pericolo.
11. Utilizzare l'apparecchio in un'area ben ventilata. Durante l'uso, deve essere mantenuta una distanza minima di 20cm dalle pareti dell'apparecchio in modo da non ostruire le aperture d'aria e di scarico. L'unità non deve trovarsi nelle vicinanze di oggetti infiammabili, come ad esempio tende.
12. E' severamente vietato inserire le dita o altri oggetti nella griglia frontale.
13. Inserire all'interno del serbatoio un quantitativo di acqua come mostrato dall'indicatore di livello. Assicurarsi di non aggiungere acqua mentre il prodotto è acceso.
14. Se si desidera spostare l'apparecchio mentre è presente acqua nel serbatoio, spegnere l'apparecchio, rimuovere la spina e poi trasportare l'apparecchio spingendolo delicatamente dai lati evitando così la fuoriuscita di acqua. La soluzione migliore sarebbe quello di espellere l'acqua dal serbatoio, per poi riempirlo nuovamente.
15. Non smontare o sostituire pezzi del prodotto, questo potrebbe influire sulla sicurezza del prodotto.
16. Non toccare il cavo di alimentazione con le mani umide; rischio di scossa elettrica!
17. Non spruzzare sostanze infiammabili o pesticidi attorno al prodotto; potrebbe danneggiare il prodotto.
18. Non piegare o appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
19. Spegnere l'interruttore ed estrarre la spina prima di fare manutenzione o muovere l'apparecchio. Staccare sempre la spina quando l'apparecchio non è in uso.
20. Non versare acqua sopra al prodotto: rischio di corto circuito e danni al prodotto.
21. Non lasciare a lungo la mandata dell'aria diretta verso un bambino: non è salutare.
22. Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli

elementi d'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo, ma vanno smaltiti secondo le norme vigenti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.

23. Questo apparecchio è destinato solo all'impiego domestico, per ventilare e raffrescare ambienti interni secondo le modalità indicate in queste istruzioni: non utilizzatelo per altro scopo.
24. Prima di collegare l'apparecchio controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica.
25. Assicurarsi che il ventilatore sia spento e scollegato dall'alimentazione prima di rimuovere le griglie
26. Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto.
27. Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
28. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
29. Posizionare l'apparecchio lontano da: fonti di calore (ad es. fiamme libere, fornello gasecc.) contenitori di liquidi (ad esempio, vasche da bagno, doccia, lavelli ecc.) per evitare schizzi d'acqua o che vi possa cadere (distanza minima 2 metri) finestre, tessuti (tende, ecc.) o materiali volatili che possano ostruire la griglia di aspirazione; verificare che anche la parte anteriore sia sgombra da materiali volatili (polvere, ecc.).
30. Non usare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
31. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di assemblare, smontare, riempire e svuotare il serbatoio, e prima di pulire i filtri e l'apparecchio.
32. Non utilizzare prese di corrente volanti oppure cavi danneggiati. Non lasciare incustodito il prodotto quando in funzione
33. Non tirare il cavo d'alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.
34. Assicurarsi che il proprio impianto domestico sia conforme alle specifiche elettriche dell'unità.
35. In caso di inattività prolungata, scollegare dalla presa di corrente in modo da evitare qualsiasi danno o pericolo.
36. Non pulire, coprire o spostare l'unità quando essa è collegata alla presa di corrente.
37. Posizionare su una superficie stabile e piatta, in modo che essa non abbia la possibilità di cadere e danneggiarsi
38. Poiché l'unità presenta una elevata capacità di erogazione di aria, è necessario che essa non presenti alcuna ostruzione, in modo da evitare danni o malfunzionamenti.
39. Non mettere alcun oggetto pesante sul corpo del prodotto e le prese d'aria non devono essere ostruite.
40. Non utilizzare il prodotto in ambienti ove sono presenti materiali infiammabili o esplosivi; evitare l'esposizione alla luce solare.
41. Dopo aver riempito il serbatoio, assicurarsi che le proprie mani siano asciutte. Il prodotto non deve essere inclinato o spostato per evitare la fuoriuscita di acqua dal serbatoio.

42. La quantità di acqua non deve eccedere il limite massimo consentito. In caso di fuoriuscita di acqua, scollegare immediatamente dalla presa di corrente ed asciugare. E' preferibile attendere circa 24 ore prima di riutilizzare la macchina.
43. Non usare in ambienti umidi come bagni, piscine, etc.
44. Non posizionare accanto a pareti, finestre, tende o altri spazi dove è possibile l'ostruzione delle prese d'aria.
45. Per un corretto trattamento dell'aria, è necessario cambiare spesso l'acqua nel serbatoio.
46. In caso di utilizzo nella stagione invernale, riempire il serbatoio con acqua tiepida.
47. Il prodotto ha una eccellente capacità di umidificazione, perciò è sconsigliato l'uso in luoghi chiusi, in cui vi è un pessimo ricambio di aria.
48. In caso di inattività prolungata, assicurarsi che acqua non sia fuoriuscita dal serbatoio, in caso asciugare.
49. Quando si pulisce il corpo dell'unità, non utilizzare agenti abrasivi o chimici in modo da non danneggiare le parti in plastica.
50. Quando viene conservata o trasportata, il prodotto deve essere completamente asciutto, in modo da evitare spiacevoli odori.
51. Controllare l'apparecchio nel caso di caduta accidentale alla ricerca di eventuali danni; nel caso di dubbio far esaminare da un esperto prima di utilizzarlo di nuovo.
52. Il ventilatore nebulizzante non è un aromatizzatore o un vaporizzatore. Non aggiungere alcun liquido in eccesso, come oli essenziali, profumi, o liquido vaporizzante. Aggiungere solo acqua pulita.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	ZST42P
Alimentazione	220-240 V~, 50Hz,
Potenza	75W
Capacità vaschetta	3.2L
Consumo d'acqua	220 mL/h

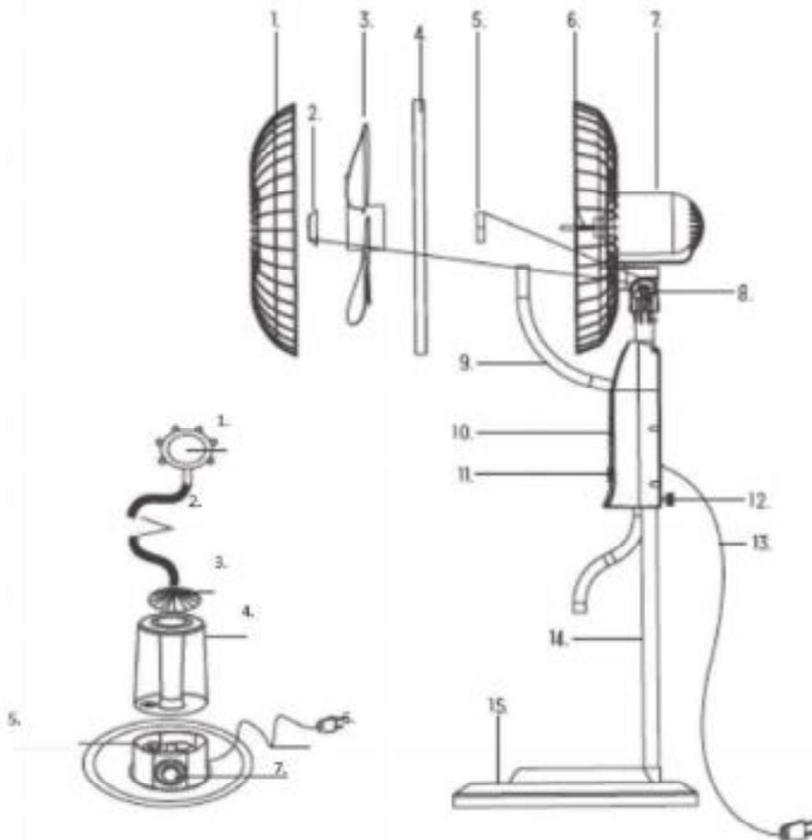
Informazioni Tecniche			
Portata massima d'aria	F	42,6	m ³ /min
Potenza assorbita del ventilatore	P	43,2	W
Valori di esercizio	SV	1,0	(m ³ /min) / W
Consumo elettrico in modo attesa	PSB	0,00	W
Consumo elettrico stagionale	Q	13,8	KWh/a
Livello di potenza sonora del ventilatore	LWA	57	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	2,4	m/s
Referente per ulteriori informazioni	Westim SpA Via Roberto Bracco 42/E 00137 Roma-Italia		

COME INIZIARE

Al primo utilizzo:

- **Apertura della confezione:** Questo prodotto è stato confezionato per proteggerlo dai danni di trasporto. Disimballare l'apparecchio e conservare il cartone e i materiali di imballaggio originali in un luogo sicuro. Aiuterà a prevenire danni se il prodotto deve essere trasportato in futuro e puoi utilizzarlo per riporre l'apparecchio quando non è in uso. Nel caso in cui l'imballaggio debba essere smaltito, si prega di riciclarlo ove possibile.
- **Smaltimento dell'imballaggio:** La confezione di plastica può rappresentare un pericolo di soffocamento per neonati e bambini piccoli, quindi assicurarsi che tutti i materiali di imballaggio siano fuori dalla loro portata e smaltiti in modo sicuro. Ma prima di scartare eventuali sacchetti di plastica, assicurarsi di aver disimballato tutte le parti e l'hardware di assemblaggio.
- **Ispezione:** Distendere il cavo per tutta la sua lunghezza e ispezionarlo per eventuali danni. Non utilizzare l'apparecchio se il corpo o il suo cavo sono stati danneggiati o non funzionano correttamente. In caso di danni, contattare il nostro centro di assistenza post-vendita per chiedere informazioni o eventuali riparazioni o restituzioni del prodotto danneggiato.
- **Documentazione:** Assicurarsi di aver letto e compreso tutte le istruzioni in questo manuale. Fare riferimento alle illustrazioni per familiarizzare con il prodotto e identificare tutte le parti. Prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza nelle pagine precedenti.
- **Assemblaggio:** Questo ventilatore è stato spedito parzialmente assemblato per ridurre al minimo gli sprechi di imballaggio. Ogni parte è progettata per adattarsi insieme ed essere facilmente smontata per la pulizia e la conservazione. Le istruzioni di montaggio sono stampate nelle pagine seguenti; le illustrazioni mostrano come tutte le parti si incastrano.

COMPONENTI



PARTI:

1. Griglia frontale
2. Lama filatrice
3. Lama
4. Telaio netto
5. Dado di plastica
6. Griglia posteriore
7. Motore
8. Manopola angolare della testa
9. Tubo flessibile
10. Manopola del timer
11. Pulsanti di controllo
12. Viti per pollice
13. Cavo di alimentazione
14. Tubi di supporto
15. Base + coperchio della base

PARTI DEL GENERATORE DI NEBBIA:

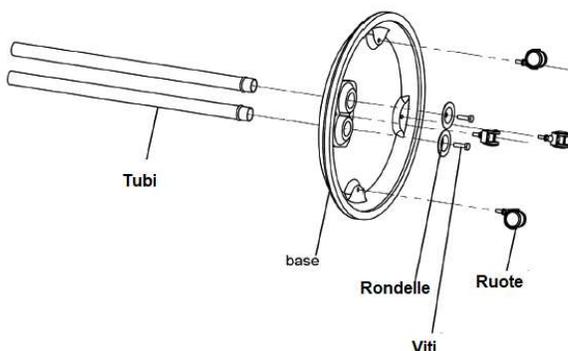
1. Sfiato nebbia
2. Tubo flessibile
3. Coperchio del serbatoio dell'acqua
4. Serbatoio dell'acqua
5. Generatore di nebbia
6. Cavo di alimentazione
7. Controllore di nebbia

ASSEMBLAGGIO

BASE

1. Mettere il coperchio di plastica sulla base appesantita
2. Togliere le viti dall'estremità. Inserire le due estremità del tubo di supporto nei fori della piastra
3. Montare le rondelle e sostituire le due viti per fissare i tubi di supporto

RUOTE



TESTA/REGOLATORE

1. Allentare le due viti di fissaggio situate sul retro della testa del ventilatore/regolatore. Non svitare completamente altrimenti i due dadi cadranno.
2. Individuare i due fori sotto la testa del ventilatore/regolatore. Montare i due tubi e spingerli il più possibile verso il basso.
3. Serrare le due viti con la testa zighirinata.

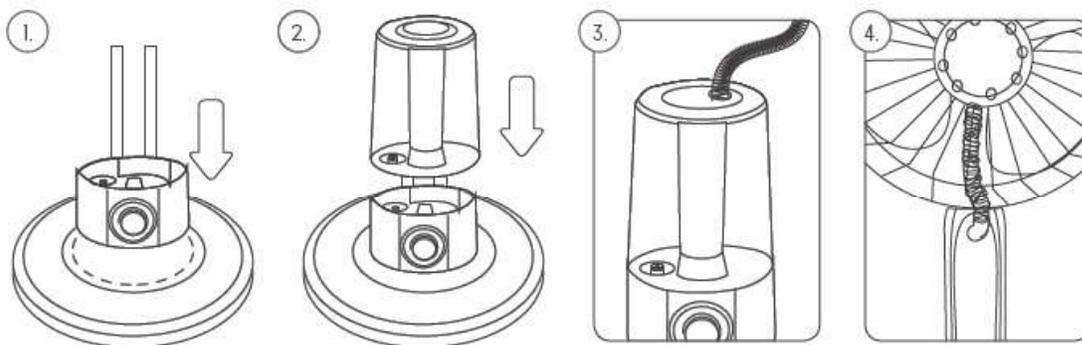
PALE E GLIGLIA DI SICUREZZA

1. Posizionare la griglia posteriore sulla testa del ventilatore, assicurandosi che la maniglia del cavo sul retro della griglia sia in alto.
2. Avvitare il dado di plastica per fissare la griglia.
3. Posizionare le pale sull'albero motore.
4. Fissare la lama stringendo delicatamente l'ogiva in senso antiorario sull'estremità del mandrino del motore. Il dado dell'ogiva si stringe automaticamente all'avvio del motore, quindi non forzarlo.
5. Posizionare la griglia anteriore e fissarla chiudendo le clip di sicurezza. Le viti e il dado nella parte inferiore della griglia devono essere montati.

ATTENZIONE: Non azionare il ventilatore fino a quando le griglie di sicurezza e la pala non sono state installate correttamente!

GENERATORE DI NEBBIA E SERBATOIO DELL'ACQUA

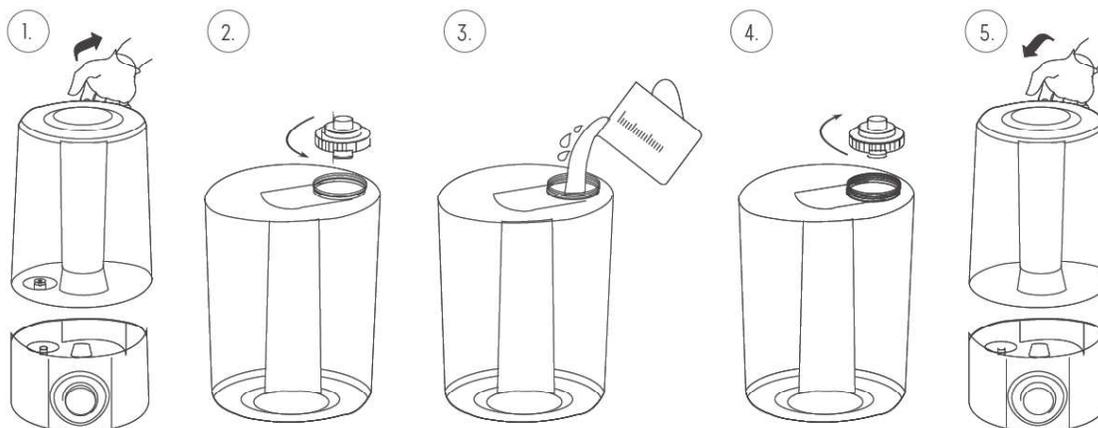
1. Posizionare il generatore di nebbia sulla base, assicurandosi che sia posizionato correttamente nella sua nicchia.
2. Posizionare il serbatoio dell'acqua sopra il generatore di nebbia. Montare il coperchio sulla parte superiore del serbatoio dell'acqua.
3. Spingere l'estremità del tubo flessibile nel foro nella parte superiore del coperchio del serbatoio dell'acqua e spingerlo il più possibile fino in fondo. (* Non piegare il tubo).
4. Spingere l'altra estremità del tubo nella presa d'aria del generatore di nebbia, che si trova nella parte anteriore della griglia della ventola (* Non piegare il tubo).



RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

Spengere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di riempire e pulire il serbatoio dell'acqua.

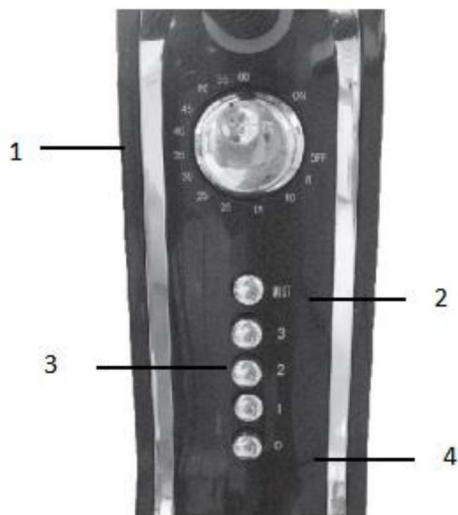
1. Togliere il serbatoio dell'acqua e capovolgerlo.
2. Ruotare il tappo in senso antiorario per sbloccarlo.
3. Riempire il serbatoio con acqua fredda e pulita, assicurandosi di non riempirlo eccessivamente.
4. Rimontare il tappo e ruotarlo in senso orario per bloccarlo.
5. Capovolgere il serbatoio e riposizionarlo sul generatore di nebbia.



ATTENZIONE!

- Assicurarsi che il prodotto sia scollegato dalla rete prima di riempire o svuotare il serbatoio dell'acqua.
- Utilizzare solo acqua. Non aggiungere prodotti chimici, oli o altri additivi.
- Utilizzare solo acqua fredda o calda. L'acqua non deve essere più calda di 40 ° C.

Pannello di controllo



1. Manopola di controllo del Timer ON/OFF
Timer 0-60Min.
2. Funzione nebulizzante
3. Velocità: 1-2-3
4. OFF: 0

Manopola nebulizzazione



FUNZIONAMENTO

Quando è collegato all'alimentatore, la ventola è in modalità standby. È possibile controllare la ventola con i pulsanti e le manopole di controllo

Funzione ventilazione

Commutare la manopola del timer sulla posizione ON

Impostare la velocità del vento (bassa-media-alta) premendo i pulsanti "1/2/3".

Premere il tasto "0" per spegnere la ventola.

Funzione oscillante



Il ventilatore è dotato di **funzione oscillante**. Una volta attivata, la testa del ventilatore oscilla da un lato all'altro.

Per attivare questa funzione, premere il pulsante posto dietro la testa del ventilatore verso il basso.

Per interrompere l'oscillazione, tirare lo stesso verso l'alto.

Inclinazione manuale:

Tenere saldamente la testa del ventilatore. Quindi allentare la vite ad alette sul lato destro della testa del ventilatore. A questo punto è possibile inclinare la testa verso l'alto e verso il basso per regolare l'angolo.

Dopo aver regolato l'angolo, stringere di nuovo la vite ad alette.



Funzione nebulizzazione

Premere il pulsante "Nebbia" per attivare la funzione nebulizzante.

Ruotare la manopola della nebbia per aumentare o diminuire il livello di nebbia.

Quando viene selezionata la funzione nebbia la spia dell'acqua si illumina di blu.

Se il serbatoio dell'acqua è vuoto la spia si illumina di rosso.

Premere il tasto "0" per disattivare la funzione nebulizzante

La funzione "ventilazione" e quella "nebulizzante" possono essere attivate indipendentemente l'una dall'altra.

TIMER: Quando il ventilatore è acceso è possibile impostarne lo spegnimento automatico. Il timer può essere impostato tra 0 e 60 minuti

Il ventilatore si spegne premendo il tasto "0"

PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione dopo averlo spento premendo il tasto "0"

Pulizia del cassetto

1. Tirare verso di sé il cassetto e pulirlo con un panno e detergente non abrasivo. Risciacquare con acqua e riposizionarlo. Ripetere l'operazione almeno una volta a settimana per evitare incrostazioni o la formazione di alghe o batteri.

Pulizia dell'apparecchio

2. Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno umido.
3. Quando l'unità non deve essere utilizzata, si consiglia di spengerla e scollegarla dalla presa di corrente, espellere l'acqua dal serbatoio e riporla nella sua scatola originale in modo da conservarla fino all'uso successivo.
4. In caso di anomalie nel funzionamento, non tentare di riparare l'unità da soli, evitando così potenziali pericoli di incendio o scossa elettrica.

ATTENZIONE:

Non immergerel'unità in acqua.

Non utilizzare agenti abrasivi o detersivi aggressivi per pulire l'apparecchio.

Evitare che acqua o vapore penetrino all'interno delle griglie.

GUASTI E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Guasto	Possibile causa	Soluzione
Il pulsante Off non si accende, la ventola non si avvia, non c'è nebbia.	Il ventilatore non è collegato. Il fusibile è scattato.	Collegare la ventola. Ripristinare il fusibile.
Non c'è nebbia	Non c'è acqua nel serbatoio. La valvola nell'apertura del serbatoio è bloccata.	Riempire con acqua. Muovere delicatamente la valvola con il dito.
La nebbia ha un odore strano	Il serbatoio dell'acqua non è pulito.	Pulire l'unità e il serbatoio dell'acqua. Riempire con acqua pulita.
Il display del serbatoio si illumina, ma non c'è vento o nebbia	Il livello dell'acqua è troppo alto.	Togliere un po' d'acqua.
Troppo poca nebbia	La valvola può essere sporca.	Pulire l'unità dell'acqua.

Westim S.p.A. Certificato di garanzia

Validità

La garanzia è valida per 2 anni dalla data di acquisto.

Dalla garanzia sono esclusi i danni che si dovessero verificare per incuria od uso errato dell'apparecchio (non conforme alle indicazioni contenute nel presente manuale e/o al buonsenso).

I diritti di garanzia sono applicati in conformità al DECRETO LEGISLATIVO 6 settembre 2005, n. 206 (Codice al Consumo) e successive modifiche, unitamente al DECRETO LEGISLATIVO 2 febbraio 2014, n. 21 (che recepisce la europea Direttiva 2011/83/UE).

La presente GARANZIA non è valida per prodotti di USO INDUSTRIALE e si riferisce ai prodotti acquistati per uso PERSONALE. Sono ESCLUSI i prodotti acquistati da società, associazioni, liberi professionisti, al fine di essere utilizzati nell'ambito delle proprie attività commerciali o professionali. Per i prodotti di uso industriale il periodo di garanzia per l'utilizzatore è un anno.

Diritti di garanzia

Per "GARANZIA" s'intende la riparazione o la sostituzione gratuita dei componenti o delle parti dell'apparecchio riconosciuti da Westim difettosi nella fabbricazione o nel materiale. In ogni caso Westim S.p.A si riserva a sua discrezione, la sostituzione del prodotto.

Si ricorda che qualora venisse esperito il rimedio della sostituzione, sul bene sostituito non decorre un nuovo periodo di garanzia, ma decorre il periodo residuo di garanzia con riferimento al primo contratto di acquisto. Allo stesso modo, nel caso di interventi in garanzia che prevedono la sostituzione di un componente (pezzo di ricambio) sul componente sostituito non decorre un autonomo periodo di garanzia, ma si deve sempre far riferimento al periodo di garanzia residuo sul bene finito.

1. *L'acquirente ha diritto ad usufruire della garanzia solo esibendo i documenti di acquisto (Scontrino fiscale, fattura).*

2. *La garanzia comprende la sola riparazione o sostituzione gratuita di quei componenti che dovessero risultare difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.*

3. *Sono escluse dalla garanzia:*

- a) sostituzioni di componenti o accessori originali con altri di tipo non approvato dal costruttore;*
- b) interventi effettuati da personale non autorizzato da Westim (manomissione).*
- c) tutte le parti di consumo considerate soggette a normale usura o logorio quali: batterie, lampade, filtri, display a cristalli liquidi, manopole, parti mobili o asportabili, accessori, lampade, pastiglie di nebulizzazione (umidificatori).*
- d) installazioni errate o non conformi alle istruzioni di montaggio.*
- e) mancanza di manutenzione ordinaria*
- f) danni causati da negligenze, incidenti, utilizzo errato e non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni;*
- g) danni dovuti a fulmini, inondazioni, incendi, atti di guerra, sommosse;*
- h) danni dovuti al trasporto;*

4. Le apparecchiature installate devono essere agevolmente raggiungibili dal tecnico autorizzato Zephir. In caso di difficoltà di accesso, si deve preventivamente avvertire e si deve rendere l'accessibilità priva di rischi all'incolumità personale. *I costi derivanti dal rendere sicuro l'accesso ai prodotti non possono essere riconosciuti in garanzia.*

5. *L'effettuazione di una o più' riparazioni nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della garanzia stessa.*

Trascorso il periodo di garanzia, la garanzia decade e le attività di assistenza tecnica verranno effettuate addebitando il costo delle parti sostituite e le spese di mano d'opera, di trasporto dei materiali e del personale, secondo le tariffe vigenti.

E' possibile visualizzare la lista dei C.A.T. (Centro Assistenza Tecnica) al sito www.westim.it nella sezione Assistenza, o altrimenti contattare la **Audio e Video Center** ai seguenti recapiti:

Tel. 035315998

Mail: servizio_clienti@audiovideocenter.it

www.audiovideocenter.it

NOTA BENE: Esclusivamente ed unicamente per l'assistenza ai prodotti di climatizzazione fissi e portatili rivolgersi alla **UNIOR SRL**

Tel. 051 6467027

www.uniorservice.com

WESTIM S.p.A.
Via Roberto Bracco 42/E
00137, Roma
Tel. 06 8720311



Italiano



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25cm.

Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014.

English



Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Español



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Deutsch



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Westim S.p.A.
Via Roberto Bracco,42E
00137 Roma,Italia
Prodotto in Cina

